



# Internationaal Waarschuwings- en Alarmplan Rijn (IWAP)

Internationale  
Kommission zum  
Schutz des Rheins

Commission  
Internationale  
pour la Protection  
du Rhin

Internationale  
Commissie ter  
Bescherming  
van de Rijn

*Rapport Nr. 256*



## **Colofon**

### **Uitgegeven door de**

Internationale Commissie ter Bescherming van de Rijn (ICBR)

Kaiserin-Augusta-Anlagen 15, 56068 Koblenz, Duitsland

Postbus 20 02 53, 56002 Koblenz, Duitsland

Telefoon: +49-(0)261-94252-0, fax +49-(0)261-94252-52

E-mail: sekretariat@iksr.de

[www.iksr.org](http://www.iksr.org)

© IKSР-CIPR-ICBR 2019

## Inhoudsopgave

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Algemeen</b>   | <b>2</b>  |
| <b>2.</b> | <b>Het webgebaseerde internationale waarschuwings- en alarmsysteem (web-IWAP-systeem)</b>                               | <b>5</b>  |
| <b>3.</b> | <b>E-mailmeldingen</b>  | <b>6</b>  |
| <b>4.</b> | <b>Faxmeldingen</b>   | <b>6</b>  |
| <b>5.</b> | <b>Telefonische meldingen</b>   | <b>7</b>  |
|           | <b>Bijlage 1:</b> Kaart met de internationale hoofdwaarschuwingstations   | <b>8</b>  |
|           | <b>Bijlage 2:</b> Bevoegdheidsgebied van de IHWS conform het Internationaal Waarschuwings- en Alarmplan Rijn            | <b>9</b>  |
|           | <b>Bijlage 3:</b> Formulieren voor e-mail- of faxmeldingen - reguliere meldingen  | <b>10</b> |
|           | <b>Bijlage 4:</b> Formulieren voor e-mail- en faxmeldingen - alarmoefeningen  | <b>14</b> |
|           | <b>Bijlage 5:</b> Handboeken over gevaarlijke goederen en gegevensbanken van verontreinigende stoffen                   | <b>18</b> |
|           | <b>Bijlage 6:</b> Criteria voor het in werking zetten van het Internationaal Waarschuwings- en Alarmplan-systeem "Rijn" | <b>19</b> |

## 1. Algemeen

### 1.1 Doelstellingen

Het Internationaal Waarschuwings- en Alarmplan (IWAP) heeft tot doel plotseling in het stroomgebied van de Rijn optredende verontreinigingen met watergevaarlijke stoffen die de waterkwaliteit van de Rijn door hun hoeveelheid of concentratie nadelig zouden kunnen beïnvloeden te melden, en de autoriteiten en diensten die bevoegd zijn voor de bestrijding van calamiteiten zo goed mogelijk te waarschuwen of te informeren m.b.v. het Rijnlooptijdmodel (Rijnalarmmodel), zodat kan worden overgegaan tot

- gevarenbestrijding,
- het achterhalen van de oorzaken,
- het opsporen van de veroorzaker(s),
- maatregelen om schade ongedaan te maken,
- maatregelen om schade te voorkomen en te verminderen,
- maatregelen om vervolgschade te voorkomen.

Bovendien moeten er in het kader van het IWAP informatiemeldingen worden verstuurd over bijzondere gebeurtenissen die geen gevolgen hebben voor de Rijn en zijn gebruiksfuncties, maar die in verband met de vrees voor een mogelijke verontreiniging van het water van de Rijn daadwerkelijk of eventueel een bovenregionale reactie veroorzaken bij de media of het publiek.

#### 1.1.1 Nationale, deelstaatinterne en regionale waarschuwingdiensten

Het IWAP-systeem verandert niets aan de bestaande nationale, deelstaatinterne en regionale waarschuwingdiensten. IWAP-meldingen worden door het bevoegde IHWS onmiddellijk overeenkomstig hun eigen voorschriften doorgegeven aan de nationale, deelstaatinterne en regionale waarschuwingdiensten.

### 1.2 Internationale Hoofdwaarschuwingstations (IHWS)

Bij het plan zijn zeven internationale hoofdwaarschuwingstations (IHWS) betrokken (zie bijlage 1):

- Amt für Umwelt und Energie des Kantons Basel-Stadt, Bazel (R1);
- Préfecture du Bas-Rhin, Straatsburg (R2);
- Polizeipräsidium Einsatz, Führungs- und Lagezentrum, Göppingen (R3);
- Wasserschutzpolizeistation Wiesbaden (R4);
- Lagezentrum des Innenministeriums, Mainz (R5);
- Bezirksregierung Düsseldorf (R6);
- Watermanagementcentrum Nederland, Lelystad (R7);
- Secretariaat van de Internationale Commissie ter Bescherming van de Rijn (S).

#### 1.2.1 Bevoegdheden

##### Bevoegdheden

De verantwoordelijkheid voor de eerste melding (zie bijlage 2) berust bij het IHWS dat bevoegd is in het gebied waar de verontreiniging of de gebeurtenis waarvoor veel mediabelangstelling bestaat (zie paragraaf 1.1) voor het eerst is vastgesteld. Nationale, deelstaatinterne en regionale regels over hoe het bevoegde IHWS op de hoogte wordt gebracht van gebeurtenissen bovenstrooms van zijn bevoegdheidsgebied vallen buiten de werkingssfeer van het onderhavige WAP. De verantwoordelijkheid gaat alleen over op een ander IHWS wanneer de IHWS dit onderling hebben afgesproken. Indien niet duidelijk is welk IHWS verantwoordelijk is, dient er zo snel mogelijk afstemming plaats te vinden tussen de betrokken IHWS om vast te stellen wie het geval verder behandelt.

##### Zijrivieren

Voor gebeurtenissen aan de zijrivieren van de Rijn, behalve de Moezel, zijn de IHWS in de desbetreffende gebieden bevoegd. Schadelijke gebeurtenissen op de Saar en de

Moezel worden uitsluitend in het kader van het IWAP-systeem doorgegeven indien wordt verwacht dat deze gevolgen zullen hebben voor de Rijn. De schadelijke gebeurtenissen die relevant zijn voor de Rijn worden door R5 ingevoerd in het IWAP-systeem. R7 en R6 voeren zoekacties voor het web-IWAP-systeem via R5 in in InfoPol MS (Moezel Saar), het web-IWAP-systeem van de Internationale Commissies ter Bescherming van de Moezel en de Saar (IKSMS).

### 1.2.2 Uitrusting van de IHWS

Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de IHWS om voortdurend te beschikken over een toereikende bezetting met gekwalificeerd personeel dat op de hoogte is van de werkwijze in het kader van het IWAP. De bij het IWAP behorende documenten, inclusief de digitale formulieren voor alle soorten meldingen (zie bijlage 3 en 4), de toegangsgegevens voor het web-IWAP-systeem, zoals wachtwoorden en geregistreerde gebruikersnamen, alsmede een handboek of een gegevensbank van gevaarlijke goederen en stoffen met een lijst van identificatienummers (CAS) dienen altijd beschikbaar te zijn (handboeken over gevaarlijke goederen en gegevensbanken van verontreinigende stoffen, zie bijlage 5).

## 1.3 Soorten meldingen en het versturen van meldingen

### 1.3.1 Soorten meldingen

Een melding kan worden doorgegeven als "waarschuwing", als "informatie" of - indien de plaats van de gebeurtenis niet onomstotelijk vaststaat - als "zoekactie". Bij ernstige waterverontreiniging wordt altijd een "waarschuwing" gegeven. Bij overschrijding van de in bijlage 6 vermelde oriënteringswaarden wordt in de regel een melding volgens het IWAP verzonden. Bij gebeurtenissen die relevant zijn voor de media (zie paragraaf 1.1) wordt een "informatie" verstuurd.

### 1.3.2 Standaardformulieren

Los van welke communicatietechniek er wordt gebruikt, wordt er bij meldingen altijd nauwkeurig het standaardformulier (zie bijlage 3) gevolgd. Meldingen moeten via het web-IWAP-systeem worden verstuurd. Als dit systeem niet werkt, worden er e-mail- of faxmeldingen verstuurd en als laatste optie telefonische meldingen.

### 1.3.3 Versturen van meldingen

#### Eerste melding

Het bevoegde IHWS geeft de eerste melding zo snel mogelijk door aan alle benedenstrooms gelegen (waarschuwing, informatie) en/of bovenstrooms gelegen (zoekactie) internationale hoofdwaarschuwingsstations<sup>1</sup>.

Dat betekent: Als de plaats van de gebeurtenis bekend is, wordt de melding verstuurd aan alle bevoegde IHWS benedenstrooms van de plaats van de gebeurtenis alsmede aan het secretariaat van de ICBR. Als de plaats van de gebeurtenis niet onomstotelijk vaststaat, wordt er een zoekactie verstuurd aan alle bevoegde IHWS bovenstrooms van de plaats van de gebeurtenis en een informatiemelding aan alle bevoegde IHWS benedenstrooms van de plaats van de gebeurtenis alsmede aan het secretariaat van de ICBR.

Bij de eerste melding worden ten minste de punten A tot en met F van het standaardformulier doorgegeven. Indien het een verontreiniging met onbekende stoffen betreft, hoeft punt D bij de eerste melding niet te worden ingevuld; hierdoor kan vertraging bij de melding worden voorkomen. Voor zover noodzakelijk dient de nadere informatie onder de punten G tot en met H zo snel mogelijk te worden doorgegeven.

---

<sup>1</sup> Hierbij moet worden bedacht dat, afhankelijk van waar de schadelijke gebeurtenis heeft plaatsgevonden, een IHWS dat formeel gesproken bovenstrooms is gelegen in de praktijk van het IWAP ook deel kan uitmaken van de benedenstrooms gelegen stations. Bijvoorbeeld: Als er zich aan de linkeroever van Rijnkilometer 370 een schadelijke gebeurtenis voordoet, moet R5 een melding sturen naar R3.

Wedervragen en antwoorden worden, behalve bij een telefonische melding (estafettemodel), aan alle IHWS verstuurd, beneden- en bovenstrooms, die ook de eerste melding hebben ontvangen, alsmede aan S.

#### Vervolgmelding

Alle meldingen na de door het bevoegde IHWS verstuurd eerste melding dienen als vervolgmelding te worden gekenmerkt.

#### Zoekactie

Bij zoekacties moet er in ieder geval een antwoord op de zoekactie worden gestuurd naar het IHWS die de eerste melding heeft gegeven, zoals vastgelegd in het standaardformulier (zie bijlage 3).

Tijdens een testfase, die tot eind 2019 loopt, worden de antwoorden op zoekacties naar alle IHWS gestuurd (alleen via het web-IWAP-systeem).

Het IHWS die de eerste melding heeft gegeven, beëindigt de zoekactie met een melding die naar alle IHWS wordt gestuurd.

#### Waarschuwing

Nadat er een waarschuwing is verstuurd, dienen de IHWS die de waarschuwing hebben ontvangen aan het IHWS waar de melding van uitging terug te melden dat de waarschuwing is ontvangen en begrepen. Indien deze terugmelding niet binnen 1 uur wordt gegeven, dient het IHWS waar de melding van uitging de waarschuwing op een andere manier (e-mail, fax, telefoon) te herhalen.

#### Einde van de waarschuwing

Zodra na een "waarschuwing" het gevaar geweken is, wordt de waarschuwing via het web-IWAP-systeem dan wel per e-mail of fax ingetrokken d.m.v. opeenvolgende meldingen over het einde van de waarschuwing voor deeltrajecten (de deeltrajecten zijn afgebeeld in bijlage 2) (standaardformulier, punt I tot en met J). Omdat potentiële verontreinigingsgolven kunnen doorstromen naar de Noordzee en voortdurend verder verdunnen, hoeft R7 de waarschuwing voor het deeltraject niet te beëindigen. Het einde van de waarschuwing wordt, behalve bij telefonische meldingen (estafettemodel), aan alle IHWS verstuurd, beneden- en bovenstrooms, die ook de waarschuwing hebben ontvangen, alsmede aan S. De ontvangers moeten herkenbaar zijn.

Op de riviertrajecten waarvoor twee IHWS verantwoordelijk zijn (zie bijlage 2) wordt door de stations vooraf overleg gepleegd over het einde van de waarschuwing.

Zodra de melding over het einde van de waarschuwing voor het deeltraject is verstuurd, neemt het eerstvolgende benedenstroomse IHWS de rol over van het IHWS waar de melding van uitging.

Als de bron van de verontreiniging onder controle is gebracht en verontreiniging in het gebied van de benedenstrooms gelegen IHWS is uitgesloten, kan het IHWS in kwestie een volledig einde van de waarschuwing uitspreken. Het einde van de waarschuwing wordt, behalve bij telefonische meldingen (estafettemodel), aan alle IHWS verstuurd die ook de waarschuwing hebben ontvangen, alsmede aan S. De ontvangers moeten herkenbaar zijn. (Onder voorbehoud van technische uitvoerbaarheid)

1.3.4 De ontvangers van meldingen, wedervragen en antwoorden moeten herkenbaar zijn (de afkortingen volgens bijlage 7 dienen te worden gebruikt).

#### 1.3.5 Logboek

Van elke waarschuwing wordt op alle IHWS een chronologisch logboek bijgehouden. Het logboek omvat de volgende punten:

- Tijdstip en inhoud van alle binnenkomende en uitgaande web-IWAP-, e-mail-, fax- en telefonische meldingen;
- lijst van ingelichte personen;
- acties, genomen maatregelen, onderzoeksactiviteiten;
- meetresultaten.

#### **1.4 Alarmoefeningen**

Om de functionaliteit van het IWAP te controleren, moeten er regelmatig alarmoefeningen worden gehouden.

### **2. Het webgebaseerde internationale waarschuwings- en alarmsysteem (web-IWAP-systeem)**

- 2.1 Voor de aanmelding op het platform dient de gebruikersnaam te worden ingevoerd die het secretariaat, de administrator van InfoPol Rijn/Infra-Web of de IHWS-superuser heeft toegekend aan het IHWS plus het bijbehorende (zelf gekozen) wachtwoord. Het wordt alle IHWS uitdrukkelijk aanbevolen om ervoor te zorgen dat deze aanmeldingsgegevens (gebruikersnaam en wachtwoord) voor het web-IWAP-platform altijd beschikbaar zijn voor de medewerkers van dienst in de IHWS.
- 2.2 Bij gebeurtenissen moeten meldingen (informatie, waarschuwing en einde van de waarschuwing, zoekactie) met behulp van de digitale formulieren in bijlage 3 worden verstuurd door de IHWS.
- 2.3 Meldingen dienen overeenkomstig de bepalingen in paragraaf 1.3.3 te worden verstuurd.
- 2.4 Het einde van de waarschuwing voor een deeltraject wordt afgegeven met behulp van de knop "einde van de waarschuwing voor een deeltraject" in het digitale formulier voor waarschuwingen.
- 2.5 Bij alarmoefeningen (zie paragraaf 1.4) dient in de gebruikte digitale meldformulieren in het veld "oefening" "on" in plaats van "off" te worden aangevinkt. Hierdoor verschijnt op alle formulieren die in het kader van de oefening worden gegenereerd automatisch de toevoeging "oefening" (zie bijlage 4).
- 2.6 Het web-IWAP-systeem slaat de verstuurde meldingen automatisch op.
- 2.7 Als de webplatforms niet werken, gelden de regels zoals vastgelegd in hoofdstuk 3.

### 3. E-mailmeldingen

*(alleen als het web-IWAP-systeem niet werkt)*

- 3.1 Het wordt alle IHWS uitdrukkelijk aanbevolen om ervoor te zorgen dat de aanmeldingsgegevens voor de toegang tot het e-mailsysteem (gebruikersnaam en wachtwoord) altijd beschikbaar zijn voor de medewerkers van dienst in de IHWS.
- 3.2 Meldingen dienen overeenkomstig de bepalingen in paragraaf 1.3.3 te worden verstuurd.  
Indien er sprake is van een verontreiniging met meerdere stoffen, moet de informatie over de verdere stoffen worden ingevuld in het veld "Meer informatie".
- 3.3 Een e-mail die in het kader van het IWAP wordt verstuurd, dient te worden gemarkeerd met "urgentie: hoog!".
- 3.4 De ontvangers (zie paragraaf 1.2) van e-mailmeldingen moeten herkenbaar zijn in het adresveld "aan".
- 3.5 Het veld "onderwerp" begint met: SOS - Rhein - Rhin - Rijn

Afhankelijk van de soort melding begint de e-mail met:

Warnung - Avertissement - Waarschuwing

of

Entwarnung - Levée d'avertissement - Einde van de waarschuwing

of

Information - Information - Informatie

of

Suchmeldung - Avis de recherche - Zoekactie

- 3.6 Voor een reguliere e-mailmelding dient er gebruik te worden gemaakt van de elektronische formulieren in bijlage 3.
- 3.7 Bij alarmoefeningen (zie paragraaf 1.4) dient er gebruik te worden gemaakt van de digitale formulieren in bijlage 4 en dient de tekst in het veld "onderwerp" te beginnen met:

SOS - Rhein Übung - Rhin Exercice - Rijn Oefening

### 4. Faxmeldingen

*(alleen als het web-IWAP-systeem en e-mailverkeer niet werken)*

- 4.1 Meldingen dienen overeenkomstig de bepalingen in paragraaf 1.3.3 te worden verstuurd.
- 4.2 Voor een reguliere faxmelding dient er gebruik te worden gemaakt van de digitale formulieren in bijlage 3.
- 4.3 Bij alarmoefeningen (zie paragraaf 1.4) dient er gebruik te worden gemaakt van de digitale formulieren in bijlage 4.



## 5. Telefonische meldingen

*(alleen als geen van de andere communicatiesystemen werkt)*

- 5.1 Anders dan in de andere communicatiesystemen brengt het bevoegde IHWS (bevoegdheid zie bijlage 2) het/de eerstvolgende betrokken IHWS volgens het estafette-model telefonisch op de hoogte.

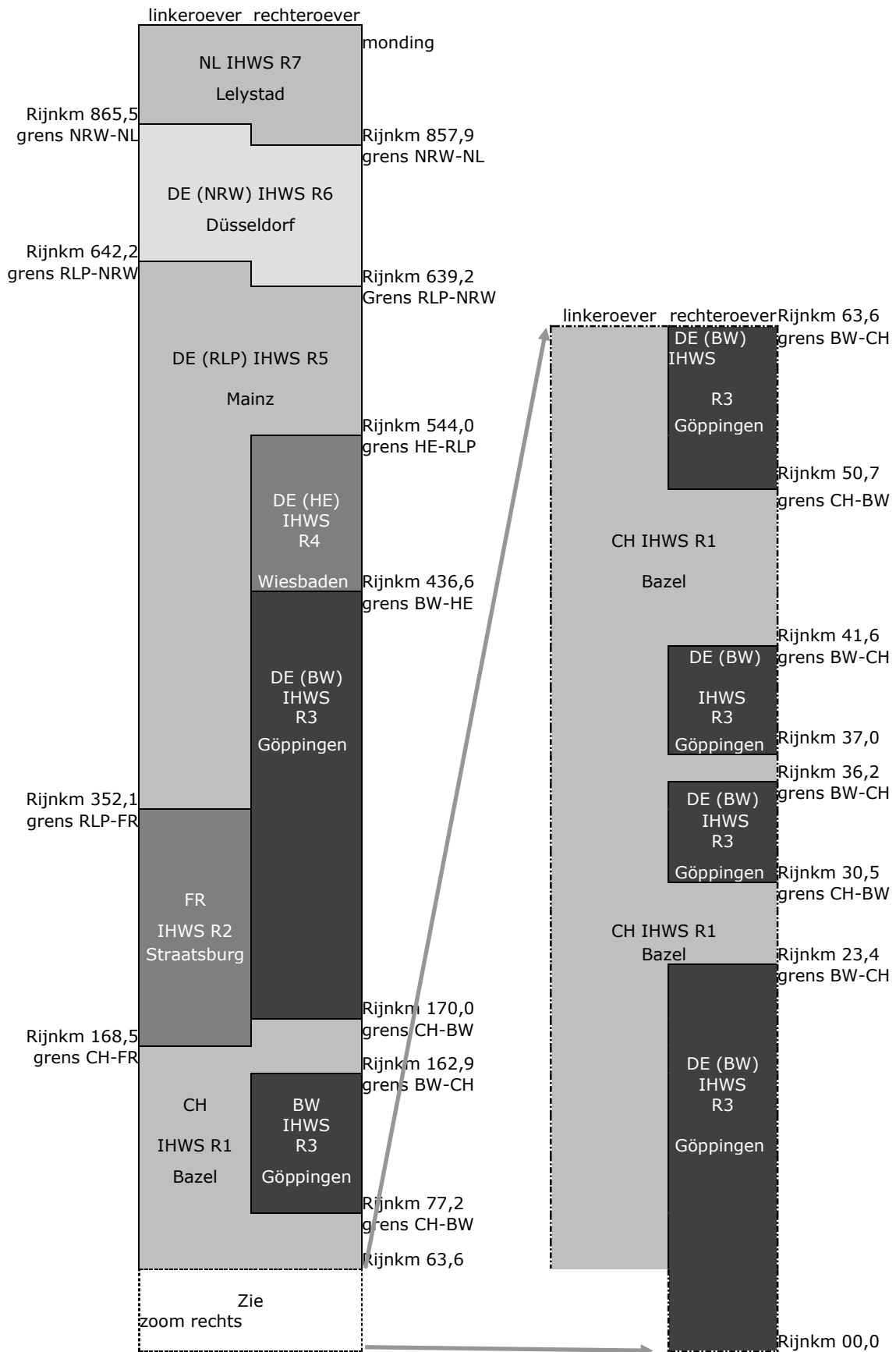
In gevallen waarin de specifieke plaatselijke omstandigheden dit vereisen, kan de melding ook tegen de hoofdstroomrichting in worden doorgegeven<sup>1</sup>. Dubbele meldingen moeten worden vermeden.

- 5.2 Als een gebeurtenis zich in Zwitserland voordoet, brengt alleen het IHWS R1 het IHWS R3 op de hoogte. Het IHWS R2 wordt ook door R1 op de hoogte gebracht, maar geleidt deze informatie niet door naar R3.
- 5.3 Als een gebeurtenis zich binnen het bevoegdheidsgebied van het IHWS R3 voordoet, worden de IHWS R1 en R2, voor zover ze betrokkenen benedenstrooms zijn, alsmede het IHWS R5 direct door R3 op de hoogte gebracht. In dit geval hoeven R1 en R2 de informatie niet meer door te geven.
- 5.4 Als een gebeurtenis zich binnen het bevoegdheidsgebied van het IHWS R3 voordoet, brengt alleen het IHWS R3 het IHWS R5 op de hoogte. Het IHWS R4 wordt ook door R3 op de hoogte gebracht, maar geleidt deze informatie niet door naar R5.
- 5.5 Als een gebeurtenis zich binnen het bevoegdheidsgebied van het IHWS R5 voordoet, worden de IHWS R3 en R4, voor zover ze betrokkenen benedenstrooms zijn, alsmede het IHWS R6 direct door R5 op de hoogte gebracht. In dit geval hoeven R3 en R4 de informatie niet meer door te geven.

## Bijlage 1: Kaart met de internationale hoofdwaarschuwingsstations



## Bijlage 2: Bevoegdheidsgebied van de IHWS conform het Internationaal Waarschuwings- en Alarmplan Rijn



### Bijlage 3: Formulieren voor e-mail- of faxmeldingen - reguliere meldingen

## SOS-Rhein-SOS-Rhin-SOS-Rijn-SOS eilt sehr - très urgent - zeer spoedeisend

Meldende Stelle - Service de déclaration - Meldende instantie

IHWZ/CPIA/IHWS:

Telefon - téléphone - telefoon:

FAX:

- Warnung** - **Avertissement** - **Waarschuwing**
- Information** - **Information** - **Informatie**
- Suchmeldung** - **Avis de recherche** - **Zoekactie**  
 Beigefügtes Meldeformular beachten  
 Veuillez observer le formulaire de déclaration ci-joint  
 Zie bijgevoegd meldingsformulier
- Entwarnung** - **Levée d'avertissement** - **Einde van de waarschuwing**
- Antwort Suchmeldung** - **Réponse à l'avis de recherche**  
**Antwoord zoekactie**
- Ende Suchmeldung** - **Fin de la recherche** - **Einde van de zoekactie**
- Empfangsbestätigung Warnung** - **Accusé de réception d'avertissement**  
**Bevestiging ontvangst waarschuwing**

| Erstmeldung<br>Première déclaration<br>Eerste melding                                    | Folgemeldung<br>Déclaration consécutive<br>Vervolgmelding   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>  |
| Datum/Date/Datum   | Anlagen/Annexes/Bijlagen:   |
| Meldende Person<br>Emetteur de la déclaration<br>Meldende persoon                        |   |
| Betreff/Objet/Betreft  |   |
| Bezug/Bearbeitungsnummer<br>Référence/Numéro de dossier<br>Referentie/Verwerkings-nummer | Anzahl Seiten (inkl. Deckblatt)<br>Nombre de pages (avec page de garde)<br>Aantal bladzijden (incl. voorblad) |

**Bitte sofort aushändigen !**  
**A transmettre immédiatement !**  
**Direct in handen !**

## Standaardformulier voor het doorgeven van de melding

**SOS-Rhein-SOS-Rhin-SOS-Rijn-SOS**  
eilt sehr - très urgent - zeer spoedeisend

### (A) Meldung durch - Déclaration de - Melding van

| IHWZ<br>CPIA<br>IHWS | Name<br>nom<br>naam | Datum<br>date<br>datum | Uhrzeit<br>heure<br>tijd |
|----------------------|---------------------|------------------------|--------------------------|
|                      |                     |                        |                          |

### (B) Ereignis - Événement - Voorval

|                                   |   |  |
|-----------------------------------|---|--|
| Unfall <input type="checkbox"/>   | Betriebsstörung <input type="checkbox"/>      | Erhöhte Konzentration <input type="checkbox"/>   |
| Accident <input type="checkbox"/> | Panne d'exploitation <input type="checkbox"/> | Concentration surélevée <input type="checkbox"/> |
| Ongeval                           | Bedrijfsstoring                               | Verhoogde concentratie                           |

### (C) Ort - Lieu - Plaats

Datum  
Date  
datum

Uhrzeit  
heure  
tijd

Gewässer  
cours d'eau  
rivier

Fluss-km  
PK  
rivierkm

Uferseite/côté de rive/oeverzijde

|                                 |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Links <input type="checkbox"/>  | Mitte <input type="checkbox"/>  | Rechts <input type="checkbox"/> |
| gauche <input type="checkbox"/> | milieu <input type="checkbox"/> | droite <input type="checkbox"/> |
| links                           | midden                          | rechts                          |

Wasserstand  
niveau d'eau cm  
waterstand

Pegel  
station limnimétrique  
meetpunt

Abfluss  
débit m<sup>3</sup>/s  
afvoer

**(D) Stoffinformationen**  
**Informations sur la substance**  
**Informatie over de stof**

|  |  |  |                         |
|--|--|--|-------------------------|
| Stoff<br>substance<br>stof                     | <input type="text"/>                                       | CAS Nr.<br>n° CAS<br>CAS-nr.   | <input type="text"/>    |
| Konzentration<br>concentration<br>concentratie | <input type="text"/>                                       | Eingetragene Menge<br>quantité rejetée<br>geloosde hoeveelheid                   | <input type="text"/> kg |
| gemessen<br>mesurée<br>gemeten                 | <input type="checkbox"/> Berechnet<br>calculée<br>berekend | <input type="checkbox"/> Einfließdauer<br>durée du rejet<br>duur van de instroom | <input type="text"/>    |

**(E) Ausmaß der Verschmutzung**  
**Etendue de la pollution**  
**Omvang van de verontreiniging**

|   |                          |   |                          |  |                          |
|---|--------------------------|---|--------------------------|--|--------------------------|
| Fischsterben<br>mortalité piscicole<br>vissterfte | <input type="checkbox"/> | Färbung des Wassers<br>coloration de l'eau<br>verkleuring van het wat | <input type="checkbox"/> | Geruchsentwicklung<br>émission d'odeur<br>geurontwikkeling | <input type="checkbox"/> |
|---|--------------------------|---|--------------------------|--|--------------------------|

Schwimmende Stoffe - substances flottantes - drijvende stoffen

|                             |                      |                              |                      |
|-----------------------------|----------------------|------------------------------|----------------------|
| Länge<br>longueur<br>lengte | <input type="text"/> | Breite<br>largeur<br>breedte | <input type="text"/> |
|-----------------------------|----------------------|------------------------------|----------------------|

**(F) Getroffene Maßnahmen - Mesures prises**  
**Getroffen maatregelen**

**(G) Medienreaktion - Réaction des médias**  
**Reactie van de media**

**(H) Weitere Informationen**  
**Informations additionnelles**  
**Aanvullende informatie**

Zodra het gevaar geweken is, dient na een waarschuwing de volgende melding te worden doorgegeven:

|   |
|---|
| <b>SOS-Rhein-SOS-Rhin-SOS-Rijn-SOS</b><br><b>eilt sehr - très urgent - zeer spoedeisend</b> |
| <b>Entwarnung - Levée d'avertissement</b><br><b>Einde van de waarschuwing</b>               |

**(I) Ort - Lieu - Plaats**

**Datum**  **Uhrzeit**   
**Date**  **heure**   
**datum**  **tijd**

**Gewässer**  **Uferseite - côté de rive - oeverzijde**  
**cours d'eau**   
**rivier**

Links  **Mitte**  **Recht**   
 gauche  **milieu**  **droite**   
 links  **midden**  **rechts**

**(J) Entwarnung - Levée d'avertissement**  
**Einde van de waarschuwing**

**Entwarnte Strecke**  **von**  **bis km**   
**Riviergedeelte waarvoor de waarschuwing** **km**  **tot km**   
**is ingetrokken** **van**  **au PK**   
**Tronçon concerné par la levée de l'avertissement** **du PK**

**Begründung der Entwarnung**   
**Motifs de la levée de l'avertissement**  
**Motivering van het einde van de**  
**waarschuwing**

**Bitte sofort aushändigen !**  
**A transmettre immédiatement !**  
**Direct in handen !**

## Bijlage 4: Formulieren voor e-mail- en faxmeldingen - alarmoefeningen

|   |
|---|
| <b>ÜBUNG – EXERCICE – OEFENING</b>  |
| <b>SOS-Rhein-SOS-Rhin-SOS-Rijn-SOS</b><br><b>eilt sehr - très urgent - zeer spoedeisend</b> |

Meldende Stelle – Service de déclaration – Meldende instantie

IHWZ/CPIA/IHWS:

Telefon – téléphone – telefoon:  FAX:

- Warnung – Avertissement – Waarschuwing**
- Information – Information – Informatie**
- Suchmeldung – Avis de recherche – Zoekactie**  
 Beigefügtes Meldeformular beachten  
 Veuillez observer le formulaire de déclaration ci-joint  
 Zie bijgevoegd meldingsformulier
- Entwarnung – Levée d’avertissement – Einde van de waarschuwing**
- Antwort Suchmeldung – Réponse à l’avis de recherche**  
**Antwoord zoekactie**
- Ende Suchmeldung – Fin de la recherche – Einde van de zoekactie**
- Empfangsbestätigung Warnung – Accusé de réception d’avertissement**  
**Bevestiging ontvangst waarschuwing**

|   |   |
|---|---|
| <b>Erstmeldung</b><br><b>Première déclaration</b><br><b>Eerste melding</b><br><input style="width: 20px; height: 20px;" type="checkbox"/> | <b>Folgemeldung</b><br><b>Déclaration consécutive</b><br><b>Vervolgmelding</b><br><input style="width: 20px; height: 20px;" type="checkbox"/> |
| <b>Datum/Date/Datum</b>   | <b>Anlagen/Annexes/Bijlagen:</b>  |
| <b>Meldende Person</b><br><b>Emetteur de la déclaration</b><br><b>Meldende persoon</b>  |   |
| <b>Betreff/Objet/Betreft</b>  |   |
| Bezug/Bearbeitungsnummer<br>Référence/Numéro de dossier<br>Referentie/Verwerkings-nummer  | Anzahl Seiten (inkl. Deckblatt)<br>Nombre de pages (avec page de garde)<br>Aantal bladzijden (incl. voorblad)                                 |

**Bitte sofort aushändigen !**  
**A transmettre immédiatement !**  
**Direct in handen !**



|   |
|---|
| <b>SOS-Rhein-SOS-Rhin-SOS-Rijn-SOS</b><br><b>eilt sehr - très urgent - zeer spoedeisend</b> |
|---|

**(A) Meldung durch - Déclaration de - Melding van**

| IHWZ<br>CPIA<br>IHWS | Name<br>nom<br>naam | Datum<br>date<br>datum | Uhrzeit<br>heure<br>tijd |
|----------------------|---------------------|------------------------|--------------------------|
|                      |                     |                        |                          |

**(B) Ereignis - Evénement - Voorval**

|                                 |  |  |
|---------------------------------|--|--|
| Unfall <input type="checkbox"/> | Betriebsstörung <input type="checkbox"/> | Erhöhte Konzentration <input type="checkbox"/> |
| Accident                        | Panne d'exploitation                     | Concentration surélevée                        |
| Ongeval                         | Bedrijfsstoring                          | Verhoogde concentratie                         |

**(C) Ort - Lieu - Plaats**

|  |
|--|
|  |
|--|

|                        |  |                          |  |
|------------------------|--|--------------------------|--|
| Datum<br>Date<br>datum |  | Uhrzeit<br>heure<br>tijd |  |
|------------------------|--|--------------------------|--|

|                                   |                            |                                   |                                 |
|-----------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| Gewässer<br>cours d'eau<br>rivier | Fluss-km<br>PK<br>rivierkm | Uferseite/côté de rive/oeverzijde |                                 |
|                                   |                            | Links <input type="checkbox"/>    | Mitte <input type="checkbox"/>  |
|                                   |                            | gauche <input type="checkbox"/>   | milieu <input type="checkbox"/> |
|                                   |                            | links <input type="checkbox"/>    | midden <input type="checkbox"/> |
|                                   |                            | Rechts <input type="checkbox"/>   | rechts <input type="checkbox"/> |
|                                   |                            | droite <input type="checkbox"/>   | rechts <input type="checkbox"/> |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| Wasserstand<br>niveau d'eau cm<br>waterstand |  | Pegel<br>station limnimétrique<br>meetpunt |  |
|--|--|--|--|

|                            |         |  |
|----------------------------|---------|--|
| Abfluss<br>débit<br>afvoer | $m^3/s$ |  |
|----------------------------|---------|--|

**(D) Stoffinformationen**  
**Informations sur la substance**  
**Informatie over de stof**

|  |  |  |                         |
|--|--|--|-------------------------|
| Stoff<br>substance<br>stof                     | <input type="text"/>                                       | CAS Nr.<br>n° CAS<br>CAS-nr.   | <input type="text"/>    |
| Konzentration<br>concentration<br>concentratie | <input type="text"/>                                       | Eingetragene Menge<br>quantité rejetée<br>geloosde hoeveelheid                   | <input type="text"/> kg |
| gemessen<br>mesurée<br>gemeten                 | <input type="checkbox"/> Berechnet<br>calculée<br>berekend | <input type="checkbox"/> Einfließdauer<br>durée du rejet<br>duur van de instroom | <input type="text"/>    |

**(E) Ausmaß der Verschmutzung**  
**Etendue de la pollution**  
**Omvang van de verontreiniging**

|   |                          |   |                          |   |                          |
|---|--------------------------|---|--------------------------|---|--------------------------|
| Fischsterben<br>mortalité piscicole<br>vissterfte | <input type="checkbox"/> | Färbung des Wassers<br>coloration de l'eau<br>verkleuring van het water | <input type="checkbox"/> | Geruchsentwicklung<br>mission d'odeur<br>geurontwikkeling | <input type="checkbox"/> |
|---|--------------------------|---|--------------------------|---|--------------------------|

Schwimmende Stoffe - substances flottantes - drijvende stoffen

|                             |                      |                              |                      |
|-----------------------------|----------------------|------------------------------|----------------------|
| Länge<br>longueur<br>lengte | <input type="text"/> | Breite<br>largeur<br>breedte | <input type="text"/> |
|-----------------------------|----------------------|------------------------------|----------------------|

**(F) Getroffene Maßnahmen - Mesures prises**  
**Getroffen maatregelen**

**(G) Medienreaktion - Réaction des médias**  
**Reactie van de media**

**(H) Weitere Informationen - Informations additionnelles**  
**Aanvullende informatie**

Alle Felder passen sich beim Eintragen automatisch an die benötigte Größe an.  
 Alle velden passen zich bij het invullen automatisch aan aan de benodigde grootte.  
 Tous les champs de renseignement s'adaptent automatiquement à la longueur de l'entrée.

Zodra het gevaar geweken is, dient na een waarschuwing de volgende melding te worden doorgegeven:

|   |
|---|
| <b>ÜBUNG – EXERCICE – OEFENING</b>                |
| <b>SOS-Rhein-SOS-Rhin-SOS-Rijn-SOS</b>            |
| <b>eilt sehr - très urgent - zeer spoedeisend</b> |
| <b>Entwarnung - Levée d'avertissement</b>         |
| <b>Einde van de waarschuwing</b>                  |

**(I) Ort - Lieu - Plaats**

**Datum**  
Date  
datum

**Uhrzeit**  
heure  
tijd

**Gewässer**  
cours d'eau  
rivier

Uferseite - côté de rive - oeverzijde

Links  
gauche  
links

Mitte  
milieu  
midden

Recht  
droite  
rechts

**(J) Entwarnung - Levée d'avertissement**  
**Einde van de waarschuwing**

**Entwarnte Strecke**  
Riviergedeelte waarvoor de waarschuwing  
is ingetrokken  
Tronçon concerné par la levée de l'avertissement

von km  
van km  
du PK

bis km  
tot km  
au PK

**Begründung der Entwarnung**  
Motifs de la levée de l'avertissement  
Motivering van het einde van de  
waarschuwing

**Bitte sofort aushändigen !**  
**A transmettre immédiatement !**  
**Direct in handen !**

## Bijlage 5: Handboeken over gevaarlijke goederen en gegevensbanken van verontreinigende stoffen

### Frans

- Guide orange des Sapeurs Pompiers de Genève

### Duits

- Gefahrgut-Handbuch, K. Ridder, Ecomed Verlagsgesellschaft mbH, Landsberg/Lech
- Gefahrgut-Merkblätter, Kühn/Birett, Ecomed Verlagsgesellschaft mbH, Landsberg/Lech
- Handbuch der gefährlichen Güter, Hommel u. a., Springer-Verlag, Berlin
- Chemdata

### Nederlands

- Vervoer van gevaarlijke stoffen over de weg, Staatsuitgeverij, Den Haag

### Engels

- European Agreement concerning the international carriage of dangerous goods by road (ADR), United Nations, Economic Commission for Europe, Geneva

### Gegevensbanken van verontreinigende stoffen:

| Benaming   | Afkorting | Internetadres   | Aantal stoffen | Taal   |
|--|-----------|---|----------------|--------|
| Gemeinsame Stoffdatenbank des Bundes und der Länder        | GSBL      | <a href="http://www.gsbl.de">http://www.gsbl.de</a>   | 320.000        | de     |
| Informationssystem für gefährliche Stoffe                  | IGS       | <a href="http://igsvtu.lanuv.nrw.de">http://igsvtu.lanuv.nrw.de</a>   | 18.000         | de     |
| Stoffdatenbank für bodenschutz- und umweltrelevante Stoffe | STARS     | <a href="http://www.stoffdaten-stars.de">http://www.stoffdaten-stars.de</a>   | 1.100          | de     |
| Gefahrstoffdatenbank der Länder                            | GDL       | <a href="http://www.gefahrstoff-info.de">http://www.gefahrstoff-info.de</a>   | 20.000         | de     |
| Gefahrstoffinformationssystem Berufsgenossenschaft         | GESTIS    | <a href="http://www.gischem.de/index.htm">http://www.gischem.de/index.htm</a>   | 8.000          | de, en |
| Wassergefährdungsklassen                                   | WGK       | <a href="http://www.umweltbundesamt.de/themen/chemikalien/wassergefaehrdende-stoffe">http://www.umweltbundesamt.de/themen/chemikalien/wassergefaehrdende-stoffe</a> | 2.000          | de, en |
| Transport-Unfall-Informations- und Hilfeleistungssystem    | TUIS      | <a href="https://www.vci.de/themen/logistik-verkehr-verpackung/tuis/listenseite.jsp">https://www.vci.de/themen/logistik-verkehr-verpackung/tuis/listenseite.jsp</a> |                | de     |

## **Bijlage 6: Criteria voor het in werking zetten van het Internationaal Waarschuwings- en Alarmplan-systeem "Rijn"**

### **Algemene criteria**

Er moet een "informatie", "waarschuwing" of "zoekactie" worden verstuurd als er sprake is van lozingen van stoffen in hoeveelheden die de waterkwaliteit van de Rijn nadelig kunnen beïnvloeden, schade kunnen berokkenen aan waterorganismen en/of de gebruiksfuncties van water kunnen beperken, bijvoorbeeld bij

- een aanzienlijke overschrijding van grenswaarden van lozingsvergunningen;
- zware bedrijfsstoringen;
- het vrijkomen van stoffen tijdens transport;
- in meetstations opgespoorde ongewone verhogingen van concentraties van chemische, fysische of sensorische (organoleptische) parameters.

Bovendien is voor een "informatie" of "waarschuwing" een afweging per geval noodzakelijk wanneer

- meldingen afkomstig zijn van continue biotests en het gegeven alarm gefundeerd is (meetstation-intern begrip);
- een reactie van het publiek en de media waarschijnlijk is.

Wanneer zich gevaarlijke situaties of ongevallen voordoen, dient het risico te worden ingeschat op basis van de

- eigenschappen van de stoffen;
- hoeveelheid stoffen;
- lokale omstandigheden;
- ruimtelijke omvang.

### **Oriënteringswaarden**

In de onderstaande tabel worden oriënteringswaarden aanbevolen voor concentraties en vrachten waarvan de overschrijding aanleiding dient te geven tot het versturen van een melding als "informatie", "waarschuwing" of "zoekactie" in het kader van het internationale Waarschuwings- en Alarmplan Rijn.

#### **a) Oriënteringswaarden voor concentraties**

De oriënteringswaarden voor concentraties hebben betrekking op de volgende meetstations aan de Rijn:

- Weil am Rhein (CH, DE);
- Karlsruhe-Lauterbourg (DE, FR);
- Worms (DE);
- Bad Honnef (DE);
- Düsseldorf/Flehe (DE);
- Bimmen-Lobith (DE, NL).

Worden de oriënteringswaarden overschreden, dan wordt conform het internationale Waarschuwings- en Alarmplan, afhankelijk van de concentratie aan verontreinigende stof en van de reeds beschikbare informatie, een "informatie", "waarschuwing" of "zoekactie" verstuurd.

| <b>Oriënteringswaarden voor overschrijdingen van concentraties</b> |                                    |                         |
|--|------------------------------------|-------------------------|
| <b>Parameter</b>   | <b>Daggemiddelde concentraties</b> |                         |
|  | <b>Waarde</b>                      | <b>Eenheid</b>          |
| pH-waarde  | < 6,5 > 9,5                        |                         |
| elektrische geleidbaarheid   | 1000                               | µS/cm                   |
| zuurstof   | < 5                                | mg/l                    |
| <b>Zware metalen</b>   |                                    |                         |
| arseen   | 10                                 | µg/l                    |
| lood   | 20                                 | µg/l                    |
| cadmium  | 3                                  | µg/l                    |
| totaal chroom  | 50                                 | µg/l                    |
| koper  | 20                                 | µg/l                    |
| nikkel   | 20                                 | µg/l                    |
| kwik   | 1                                  | µg/l                    |
| zink   | 500                                | µg/l                    |
| <b>Organische microverontreinigingen</b>                           |                                    |                         |
| PAK's (individuele stoffen)  | 0,1                                | µg/l                    |
| som van de PAK's   | 0,5                                | µg/l                    |
| biociden (individuele stoffen)                                     | 0,3                                | µg/l                    |
| PCB's (individuele stoffen)  | 0,1                                | µg/l                    |
| gewasbeschermingsmiddelen (individuele stoffen)                    | 0,3                                | µg/l                    |
| geneesmiddelen (individuele stoffen)                               | 0,3                                | µg/l                    |
| andere organische microverontreinigingen (individuele stoffen)     | 3                                  | µg/l                    |
|  |                                    |                         |
| <b>Verdere anorganische parameters</b>                             |                                    |                         |
| cyanide  | 5                                  | µg/l                    |
| chloride   | 300                                | mg/l                    |
| <b>Somparameters</b>   |                                    |                         |
| TOC  | 15                                 | mg/l                    |
| AOX  | 25                                 | µg/l                    |
| <b>Radioactiviteit</b>   |                                    |                         |
| <b>Parameters</b>  | <b>Activiteit</b>                  |                         |
| totaal-γ (totale gamma-radioactiviteit)                            | 25                                 | Bq/l<br>gedurende ≥ 2 u |
| tritium  | 100                                | Bq/l                    |

## b) Oriënteringswaarden voor geloosde vrachten

- Dagvrachten hebben over het algemeen betrekking op verklaringen van de veroorzaker.
- Worden de oriënteringswaarden voor dagvrachten overschreden, dan verstuurt de bevoegde autoriteit, afhankelijk van de hoeveelheid en van de reeds beschikbare informatie, een melding als "informatie" of "waarschuwing".

| <b>Oriënteringswaarden voor geloosde vrachten</b>              |                           |                |
|--|---------------------------|----------------|
| <b>Parameter</b>   | <b>Dagvrachten</b>        |                |
|  | <b>Waarde<sup>2</sup></b> | <b>Eenheid</b> |
| <b>Zware metalen</b>   |                           |                |
| arseen   | 0,5                       | t              |
| lood   | 1                         | t              |
| cadmium  | 0,15                      | t              |
| totaal chroom  | 2,5                       | t              |
| koper  | 1                         | t              |
| nikkel   | 1                         | t              |
| kwik   | 50                        | kg             |
| <b>Organische microverontreinigingen</b>                       |                           |                |
| PAK's (individuele stoffen)                                    | 5                         | kg             |
| som van de PAK's   | 25                        | kg             |
| PCB's (individuele stoffen)                                    | 5                         | kg             |
| biociden (individuele stoffen)                                 | 15                        | kg             |
| gewasbeschermingsmiddelen (individuele stoffen)                | 15                        | kg             |
| geneesmiddelen (individuele stoffen)                           | 15                        | kg             |
| andere organische microverontreinigingen (individuele stoffen) | 150                       | kg             |
| <b>Verdere anorganische parameters</b>                         |                           |                |
| cyanide  | 250                       | kg             |
| <b>Somparameters</b>   |                           |                |
| TOC  | 750                       | T              |
| AOX  | 1,25                      | T              |
| <b>Radioactiviteit</b>   |                           |                |
| <b>Parameter</b>   |                           |                |
| totaal- $\gamma$ (totale gamma-radioactiviteit)                | 1.250                     | GBq            |
| tritium  | 5.000                     | GBq            |

### c) Opmerkingen

Met de hierboven vermelde oriënteringswaarden, die betrekking hebben op het doorgeven van een "informatie"/"waarschuwing"/"zoekactie" op bovenregionaal niveau, kan niet worden voldaan aan behoeftes in de onmiddellijke omgeving van de plaats van het ongeval. Deze behoeftes moeten worden gepreciseerd in lokale c.q. regionale waarschuwings- en alarmplannen.

De beslissing over de doorgeleiding van informatiemeldingen of zoekacties voor gebeurtenissen waarbij de concentraties of de vrachten onder de oriënteringswaarden blijven, wordt overgelaten aan de technische beoordeling van de bevoegde diensten. Hierbij moeten de adressaten van de informatiemelding of zoekactie worden geselecteerd afhankelijk van de gebeurtenis.

<sup>2</sup> De oriënteringswaarden voor de geloosde vrachten die als uitgangspunt worden genomen voor het versturen van een informatiemelding zijn berekend op basis van de oriënteringswaarden voor concentratieoverschrijdingen in het meetstation Mainz-Wiesbaden bij MNQ.